

EN PAULUJ A KIJIN LIKAU KARIAU ON MEN TEJALONIK.

¹ PAULUJ o Jilwanuj, o Timoteuj *on* momodijou en Tejalonik me ren Kot Jam atail, o atail Kaun Iejuj Krijtuj. ² Mak o popol *jan* ren Kot Jam atail o atail Kaun Iejuj Krijtuj en mi re omail! ³ Mak eta jen poden danke Kot pweki komail, ri ai kan, pwe omail pojon kin laudela kaulap, o omail limpok pena pwaida kaulap. ⁴ I me kit juai kin komail *on* momodijou en Kot akan pweki omail kanonama o pojon ni omail kalokolok o kamekam, me lel *on* komail. ⁵ Iei me kajanjal pan kadeik *pun* en Kot, komail ap pan kon *on* wein Kot, me komail kamekamki. ⁶ Pwe me *pun* ta *on* Kot en depukki *on* irail me moromorouo *on* komail. ⁷ A komail, me kalokolok, pan *ian* kit meleileila, ni kajale pan Kaun Iejuj *jan* nanlan *ian* japwilim a tounlan manaman akan, ⁸ Janjaldo ni kijinia i umpumpul, kapukapun *on* irail me poponjaja Kot, o *on* irail, me jo peiki *on* ronamau en atail Kaun Iejuj Krijtuj. ⁹ O me pan lokidokilan kamekam joutuk *jan* mon jilan en Kaun o *jan* mon a manaman linan. ¹⁰ Ni a pan kotido o linan kila japwilim a jarau i kan, ni ran o, o ujun kin ir karoj, me pojonlar i, pwe komail kamelele atail kadede. ¹¹ I me je kin pil poden kapakapa kin komail, pwe Kot en kotin kakonekon komail *on* paeker o a kotin kaerela omail kapunlol o kapwaiada wiawia en pojon ki

manaman. ¹² Pwe mar en atail Kaun Iejuj Krijtuj en kalinanada re omail, o komain en konekonla re a duen mak en atail Kot o atail Kaun Iejuj Krijtuj.

2

¹ JE men poeki re omail ri at akan iran atail Kaun Iejuj Krijtuj a pan kotin pwarado, o atail pan peukedalan i, ² Komain der wukiwuk jili o der wapon kida *nen* eu, de kajoi pot, de kijin likau, me dene kit kadar *won* komain, me dene ran en Kaun o mier. ³ Jota amen en kotau komain la ni meakot. Pwe ran o jota pan pwarado, lao wiawia en maj more wei *jan*, o aramaj en dip janjal la, nain me jued. ⁴ Me pan palian meakaroj o kajapwilada pein i, en ileila *jan* karoj, me udan Kot de men kaudok kan, A pan mondi nan tanpaj en Kot o mome *on* pein i Kot. ⁵ Komain jota tamanda ni ai mimi re omail, i katiti *on* komain mepukat? ⁶ Ari met komain ajaer, me meakot mia, me kin kapwandela a pan pwarado. ⁷ A rir en japun kan ap mur pwaida met. Ari jo, a mimieta me kin kapwandela, lao a pan poioki wei *jan*; ⁸ I anjau me likin kapun o pan janjaleda, me Kaun Iejuj pan kotin kame kila *an* en *jilan* i, o kawe kila *linan* en a pan pwarado. ⁹ I me pan pwara kido mana en Jatan, *ianaki* manaman o kilel akai o kapuriam ni likam kai. ¹⁰ O *ianaki* widin en japun karoj *on* irail, me pan lokidokila, pwe re kan limpok *on* mekel, pwe ren dorela. ¹¹ I me Kot kotin mueid *on* irail ni manaman jued eu men kapin ir ada, pwe ren kamelele likam. ¹² Pwe karoj pan pakadeikada me jo kamelele majan mekel, a me mauki me japun. ¹³ A mak eta, jen danke Kot anjau karoj

pweki komail, ri ai kompok kan, o pwe jan nin tapi o Kot me kotin pila kidar komail *on* maur potopot ni jarau la pan Nen o ni pojon melel o. ¹⁴ Pwe *on* mepukat a kotin molipei komail er pan at ronamau, pwe komail en pwaij aneki linan en atail Kaun Iejuj Krijtuj. ¹⁵ Ari ri at akan, tenedi *on* o apwali padak, me komail padakkier, ma jan ni kajoi de at kijin likau. ¹⁶ A pein atail Kaun Iejuj Krijtuj o Kot o Jam atail, me pok *on* kitail o kupura don kitail kamait joutuk o kapor mau pan mak, ¹⁷ I en kamaitala monion omail, o katini komail *on* ni wiawia mau karoj o padak.

3

¹ ARI ri at akan, komail kapakapa kin kit, pwe majan en Kaun o en pwaida o linanla duen a wiauier re omail. ² O pwe kit en japedokala jan aramaj jolelapok kan; pwe pojon kaidin pwaij en aramaj karoj. ³ A Kaun o me melel, me pan katene komail o nikid jan ni me jued. ⁴ Je kaporoporeki Kaun o re omail, me komail kin dadaurata o pan wiada, me je kakaliki *on* komail er. ⁵ A Kaun o en kotin wiawia monion omail, pwe komail en direki limpok en Kot o kanonama en Krijtuj. ⁶ Ri ai kan, je kakaliki *on* komail ni mar en atail Kaun Iejuj Krijtuj, me komail en muei jan jaulan karoj, me kin dadaurata padak, me komail roner jan kit. ⁷ Pwe komail aja duen idedauen kit, pwe kit jota wiadar japun nan pun omail. ⁸ O je jota ale jan amen kan at mana, ap jota pwaipwai, pwe je dodok apwal ni pon o ni ran, pwe jen der katoutouki amen komail. ⁹ A kaidin pwe a jota muei *on* kit, a pwe jen wia kin kit kilél en me komail en alale jan.

¹⁰ Pwe ni at mimi re omail, iet me je kakaliki *on* komail, meamen me *kan* wia dodok, a pil jota pan mana. ¹¹ Pwe je roner, me akai mi re omail, me kin weweid ni mejued ni ar jolar kin dodok, a re apwali kijin tiak mal. ¹² Ari, irail me due met, je indai *on* o panau i irail, pan Kaun Iejuj Krijtuj, me irail en dodok, o nenenla o tunole pein kan ar mana. ¹³ A komail, ri ai kan, der panki omail wiawia mau. ¹⁴ A ma amen *kan* oke at padak nan kijin likau et, i me komail en kileledi, o komail der apwali i, pwe i en namenokela. ¹⁵ A komail der wiaki i imwintiti amen, a jauaja i dueta ri omail amen. ¹⁶ A Kaun en popol en pein kotiti *on* komail popol anjau karoj o ni *jon* karoj! Kaun o en kotikot re omail karoj! ¹⁷ Nai Pauluj ranamau ni *manin* pa i, me kijin likau karoj kilelekidi, iduen ai *intin*. ¹⁸ Mak en atail Kaun Iejuj Krijtuj en mi re omail karoj!

Kadede Kap Pjam Akan
The New Testament and Psalms in the Pohnpeian
language of the Federated States of Micronesia (old
translation, using old alphabet)

Public Domain

Language: Pohnpeian

2014-11-10

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files
dated 30 Nov 2021

1941731f-581e-5815-a2a4-a976cf53af02